

# Instructivo y Advertencias

refrigerador side by side

## *Modelos:*

IOM23WGZ

IOM23WHZ

IOMS5PGF

IOMS5PGH

OSMS2LEG

# io mabe

## México

Leiser S. de R.L. de C.V.  
Carr. Federal 51 km. 110  
Poblado de Ojo Seco  
Tramo Celaya-Salvatierra

Lea cuidadosa y completamente este manual  
Lea las instrucciones técnicas antes de instalar este artefacto  
Lea las instrucciones de uso antes de instalar este artefacto



No. de parte 200D4036P067  
Rev. 74

Modelos 22' 23' y 25'

---

Este aparato está destinado a utilizarse en aplicaciones domésticas y similares.  
This refrigerator is for household use only.



## Seguridad

---

Precauciones de seguridad	4
Deshacerse debidamente de su refrigerador	4
Uso de cables de extensión	4
Cómo conectar la electricidad	5

## Operación

---

Los controles del refrigerador	6
Acerca de Turbo	6
El filtro de agua	7
Los entrepaños y recipientes del refrigerador	7
Sobre las gavetas preservadoras y contenedores	8
Gavetas y cajones	9
El dispositivo automático para hacer hielos	10
El dispensador de agua y de hielo	11
Cuidado y limpieza del refrigerador	12
Reemplazo de bombillas	13

## Instalación

---

Antes de iniciar	17
Preparación	17
Herramientas que usted necesitará	17
Cómo mover el refrigerador	17
Cómo conectar el refrigerador a la línea de agua de la casa	19
Cómo instalar el refrigerador	20
Cómo instalar la tubería del agua	21

## Solucionar problemas

---

Sonidos normales de la operación	21
Antes de solicitar un servicio	22

## Servicio al consumidor

---

Notas	24
Póliza de garantía	25
Centros de servicio	26

# INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD. LEA PRIMERO TODAS LAS INSTRUCCIONES



## ¡ADVERTENCIA!

Use este aparato sólo para los fines que se describen en este Manual del propietario.



## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Cuando use electrodomésticos, siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- Antes de usarse, este refrigerador deberá estar instalado y ubicado de acuerdo con las instrucciones de instalación.
  - No permita que los niños se suban, se paren o se cuelguen de las charolas del refrigerador. Podría dañarse el refrigerador y causarles serias lesiones.
  - No toque las superficies frías del congelador cuando tenga las manos húmedas o mojadas. La piel se podría adherir a las superficies extremadamente frías.
  - No guarde ni use gasolina u otros vapores o líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato.
  - Mantenga los dedos fuera de las áreas donde se puede pinchar los dedos; los espacios entre las puertas y entre las puertas y los gabinetes son necesariamente estrechos. Cierre las puertas con cuidado en la presencia de los niños.
  - Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
  - Si su refrigerador tiene un dispositivo automático para hacer hielo, evite el contacto con las partes móviles del mecanismo de expulsión, o con el elemento calefactor localizado en la parte inferior del dispositivo para hacer hielo. No ponga los dedos ni las manos en el mecanismo automático para hacer hielo mientras el refrigerador esté conectado.
  - Desconecte el refrigerador antes de limpiarlo o efectuar reparaciones.

**NOTA: Recomendamos enfáticamente encargar cualquier servicio a un personal calificado.**

**Modelos que no tienen pantalla de LCD:** El colocar el control en posición 0 (apagado) no quita la corriente del circuito de la luz.

**Modelos con pantalla de LCD:** Apagar el sistema de enfriamiento no corta la electricidad al circuito de la luz.

- No vuelva a congelar los alimentos congelados una vez que se hayan descongelado.
- Siempre limpie la bandeja CustomCool™ después de descongelar alimentos.



## ¡PELIGRO! RIESGO DE QUE UN NIÑO PUEDA QUEDAR ATRAPADO

DESHACIÉNDOSE DEBIDAMENTE DE SU REFRIGERADOR

El atrapamiento y la sofocación de los niños no son un problema del pasado. Los refrigeradores abandonados son un peligro... aunque sea sólo por "pocos días." Si se deshace de su viejo refrigerador, por favor siga las instrucciones abajo para ayudarnos a prevenir algún accidente.

**Antes de deshacerse de su viejo refrigerador o congelador:**

Quite las puertas.

Deje los entrepaños en su sitio para que los niños no se suban.

### DISPOSICIÓN FINAL DEL APARATO

Este refrigerador utiliza GAS ESPUMANTE INFLAMABLE CICLOPENTANO para el aislamiento. La disposición final de este producto debe realizarse de acuerdo con las regulaciones locales o federales, en caso de duda, contactar al fabricante.



## USO DE CABLES DE EXTENSIÓN

Debido a los accidentes potenciales que pudieran ocurrir bajo determinadas condiciones, se recomienda estrictamente no usar cables de extensión.

Sin embargo, si decidiera usarlos, es absolutamente necesario que sea del tipo UL trifilar para aparatos y cuente con una clavija con

conexión a tierra y que el cable eléctrico sea de 10 amperios (mínimo) y 120 voltios.

Si el cable de abastecimiento está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agencia de servicio o personas similares que estén calificadas para prevenir un riesgo.



**FAVOR DE LEER Y SEGUIR CUIDADOSAMENTE LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.**

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



## COMO CONECTAR LA ELECTRICIDAD

Bajo ninguna circunstancia debe cortar o quitar la tercera punta (tierra) de la clavija. Para su seguridad personal, este aparato deberá conectarse debidamente a tierra.

Su refrigerador esta provisto de un toma corriente tipo Y con cable a tierra integrado. No elimine la terminal de tierra ni use adaptadores.

Haga que un electricista calificado verifique el enchufe de la pared y el circuito para asegurarse que la salida esté conectada debidamente a tierra. Donde se disponga sólo de un contacto de pared sin conexión a tierra, es su responsabilidad personal y su obligación reemplazarlo por un contacto adecuado para tres puntas con conexión a tierra.

El refrigerador deberá conectarse siempre en su propio contacto eléctrico individual que tenga un voltaje que vaya de acuerdo con la tabla de clasificación.

### CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS NOMINALES

	Tensión*	Frecuencia*	Corriente*
México	115 V	60 Hz	1,47 A
Ecuador, Colombia, Venezuela	115 V	60 Hz	6 A / 10 A

### Para otros mercados

	Tensión*	Frecuencia*
Brasil, Perú	220 V	60 Hz
Argentina, Chile	220 V	50 Hz

\* Las características eléctricas nominales pueden variar dependiendo el país y modelo.

Esto garantiza la mejor ejecución y evita la sobrecarga del circuito eléctrico de la casa y los daños a causa del sobrecalentamiento de los cables. Nunca desconecte el refrigerador jalando el cable. Tome siempre firmemente la clavija y sáquela del contacto sin doblarla.

Repare o reemplace inmediatamente todos los cables eléctricos de servicio que se hayan desgastado o dañado en alguna otra forma. No utilice cables que muestren roturas o daños por abrasión a lo largo de éste ni en la clavija o en alguno de sus extremos.

Al alejar su refrigerador de la pared, cuide que no pase sobre el cable o lo dañe.

Si en su región suele haber variación de voltaje, use un regulador de voltaje con capacidad de 500 a 1000 watts.

**Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe ser reemplazado por el fabricante o por su agencia de servicio o por personal calificado para evitar riesgo.**



## USO DE LOS ADAPTADORES (No se permite usar enchufes adaptadores en Canadá)

Debido a los accidentes potenciales relacionados con la seguridad bajo determinadas circunstancias, recomendamos estrictamente no utilizar un adaptador para clavija.

Sin embargo, si se decidiera usar un adaptador donde los códigos locales lo permitan, es necesario hacer una conexión temporal a un contacto de pared para dos puntas debidamente conectado a tierra utilizando un adaptador UL, mismo que puede adquirirse en comercios locales especializados.

La punta más larga del adaptador se debe alinear con la entrada larga del contacto para tener la polaridad adecuada en la conexión de la clavija.

Al desconectar el cable del adaptador, deténgalo siempre con una mano tirando a la vez el cable eléctrico con la otra mano. De no hacerlo puede

causar que el adaptador se rompiera después de mucho uso.

Si se rompiera la terminal a tierra del adaptador, NO USE el aparato hasta que se haya restablecido la conexión a tierra de manera adecuada.

La conexión de la terminal de tierra del adaptador a la salida del contacto de pared no conecta el aparato a tierra, a no ser que el tornillo de la tapa sea de metal y no esté aislado y que el contacto de la pared esté conectado a tierra a través del cableado de la casa. Un electricista calificado deberá revisar el circuito para asegurarse de que el contacto esté debidamente conectado a tierra.



## ¡ADVERTENCIA!

No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un agente inflamable dentro de este aparato.

### PRECAUCIONES GENERALES

La temperatura ambiente afecta el rendimiento del equipo. Seleccione una temperatura más fría si abre frecuentemente las puertas del refrigerador.

Al guardar los alimentos, no obstruya las salidas de aire. Si tiene las manos mojadas, no toque el interior del congelador.

A veces, inmediatamente después de cerrar la puerta, cuesta trabajo abrirla de nuevo, pues el intercambio de aire a diferentes temperaturas crea un vacío. Basta esperar de 10 a 15 segundos.

### IMPORTANTE

Se considera que el aparato no ha sido usado de manera normal cuando:

- Su instalación y operación no se han hecho conforme al presente instructivo de uso en español; ha sido utilizado para

finés comerciales, industriales o de cualquier forma que sea diferente a las explicadas en las instrucciones de manejo; ha sido reparado por personas o talleres de servicio no autorizados; ha sufrido daños en actos de fuerza mayor o casos fortuitos.

- Los daños provocados por descargas eléctricas distintas a las especificadas y catástrofes no se consideran como condiciones de uso normal del aparato.

Si no sigue las advertencias y pasos anteriores, usted es enteramente responsable de los daños personales o materiales que pueda sufrir con el uso de este equipo.



La apariencia de los controles varía dependiendo del modelo que se haya adquirido.

**NOTA:** El refrigerador se envía con una película de protección que cubre los controles de la temperatura. Si esta película no se retiró durante la instalación, hágalo ahora.

Los controles de temperatura vienen preconfigurados de fábrica a 37°F (3°C) tanto para el compartimento del refrigerador y a 0°F (-18°C) para el compartimento del congelador.

Deje pasar 24 horas para que la temperatura se estabilice en los niveles preconfigurados.

Puede ajustar la temperatura del refrigerador entre 34°F y 44°F (entre 1°C y 7°C) y la temperatura del congelador entre -6°F y +6°F (entre -21°C y -14°C).

### Modificar la temperatura del refrigerador y del congelador

Para cambiar la temperatura, presione y suelte la almohadilla MENOS FRÍO o MÁS FRÍO. Se encenderá la luz SET y la pantalla mostrará la temperatura elegida. A fin de modificar la temperatura, toque la almohadilla MENOS FRÍO o MÁS FRÍO hasta que aparezca la temperatura deseada.

Una vez que haya elegido la temperatura, el indicador regresará a la temperatura real del refrigerador y del congelador después de cinco segundos. Es posible que se requiera hacer varios ajustes. Cada vez que ajusta los controles, debe dejar pasar 24 horas para que el refrigerador alcance la temperatura que eligió.

Los controles de la temperatura pueden exhibir tanto la temperatura establecida (**SET**) como la temperatura real en el refrigerador y en el congelador. La temperatura real puede variar ligeramente de la temperatura fijada según su uso y el ambiente de operación.

### Cómo apagar el sistema de enfriamiento:

Al poner cualquiera o ambos controles en OFF se detiene el enfriamiento tanto en el compartimento del congelador como en el del refrigerador, pero no corta el suministro de energía eléctrica al refrigerador.

Toque la almohadilla MENOS FRÍO del refrigerador o del congelador hasta que la pantalla muestre OFF. Para volver a encender la unidad, presione la almohadilla MÁS FRÍO del refrigerador o del congelador.

Se encenderá la luz SET del lado que haya seleccionado. Debe presionar la almohadilla MÁS FRÍO una vez más (del lado en que se haya encendido la luz SET) para acceder a los puntos predeterminados de 0°F (-18°C) en el caso del congelador y de 37°F (3°C) en el caso del refrigerador.

Cuando se vuelve a encender la unidad, tardará 24 horas en estabilizarse.

## Acerca de Turbo™ (en algunos modelos)



turbo / TURBO

### Como Funciona

Turbo enfría rápidamente el compartimento del refrigerador para enfriar los alimentos más rápidamente. Use el Turbo cuando agregue grandes cantidades de alimentos al compartimento del refrigerador, guardando alimentos después de que han estado expuestos a temperatura ambiental o cuando disponga a guardar platos sobrantes.

También puede ser usado si el refrigerador ha estado sin suministro eléctrico por un periodo extenso.

Una vez activado, el compresor se encenderá inmediatamente y los ventiladores harán el ciclo de encendido y apagado a altas velocidades, según sea necesario por ocho horas. El compresor continuará funcionando hasta que el compartimento del refrigerador se refrigere a aproximadamente 34° F (1° C) luego hará el ciclo de encendido y apagado para mantener este ajuste. Después de 8 horas, o si el Turbo es presionado otra vez, el compartimento del

refrigerador regresará al ajuste original.

### Como Usar

#### En el caso de los modelos con pantalla de LCD:

Vaya a Home, luego Options, luego Refrigerator Options y Turbo Active presionando ON. Desactive presionando OFF.

#### En el caso de los modelos que no tienen pantalla de LCD:

Presione Turbo. La temperatura del refrigerador mostrará TC.

Después de que Turbo sea completado, el compartimento del refrigerador regresará al ajuste original.

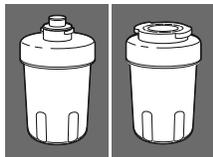
### NOTAS:

La Temperatura del refrigerador no puede cambiarse durante Turbo.

La Temperatura del congelador no es afectada durante Turbo.

Cuando abra la puerta del refrigerador durante Turbo, los ventiladores continuarán funcionando si han hecho el ciclo de encendido.

## El filtro de agua. (en algunos modelos)



Con adaptador Sin adaptador  
(El aspecto puede variar)



Soporte del  
cartucho



**cambiar filtro**  
**FILTER RESET**

### Cartucho del filtro de agua

El cartucho del filtro de agua está ubicado en la esquina superior derecha trasera del compartimento del refrigerador.

### Cuándo reemplazar el filtro en los modelos con luz indicadora de recambio

En el dispensador hay una luz de indicación de recambio del cartucho del filtro de agua. Ésta luz se volverá anaranjada para advertirle que necesita reemplazar el filtro pronto.

El cartucho del filtro debería reemplazarse cuando la luz indicadora de recambio se vuelva roja o si la salida de agua al dispensador o al dispositivo para hacer hielo disminuyera.

### Cuándo reemplazar el filtro en los modelos sin luz indicadora de recambio

El cartucho del filtro se debe reemplazar cada **seis meses**, o antes, si disminuye el flujo de agua al dispensador o al dispositivo para hacer hielo.

### Cómo retirar el cartucho del filtro

Si está cambiando el cartucho, remueva primero el viejo girándolo lentamente hacia la izquierda.

**No** jale el cartucho directamente hacia abajo. Un poco de agua puede gotear.

### Instalar el cartucho del filtro

1. El cartucho del filtro nuevo viene con un adaptador en la parte superior.

Si va a reemplazar un cartucho SmartWater, debe retirar el adaptador antes de instalar el cartucho. Para retirar el adaptador, gírelo hacia la izquierda aproximadamente 1/4 de giro.

Si va a reemplazar un cartucho Water by Culligan,

deje el adaptador colocado. Este adaptador permanecerá en el refrigerador cuando reemplace cartuchos en el futuro.

2. En los modelos sin luz indicadora de recambio, pegue la etiqueta con el mes y el año al nuevo cartucho para que se recuerde de cambiar el filtro en seis meses.

3. Llene el cartucho de reemplazo con agua de la llave para permitir que ocurra un mejor flujo a partir del dispensador inmediatamente después de la instalación.

4. Alinee la flecha del cartucho y del soporte del cartucho.

Coloque la parte superior del nuevo cartucho hacia arriba dentro del soporte.

No empuje el cartucho hacia arriba a dentro del soporte.

5. Gire el cartucho lentamente hacia la derecha hasta que el cartucho se pare. **NO APRETAR MUY FUERTE.** Mientras está girándolo, el se alzarán por sí mismo en su posición.

El cartucho rotará aproximadamente 1/2 de vuelta.

6. Deje correr el agua desde el dispensador por 3 minutos (aprox. 1 1/2 galones) para aclarar el sistema y para prevenir salpicaduras.

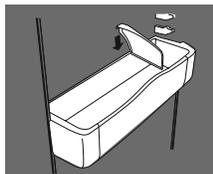
7. Presione la tecla CAMBIAR FILTRO en el dispensador y manténgala presionada durante tres segundos (en algunos modelos).

### NOTA:

Un cartucho de filtro de agua recién instalado puede **causar que el agua chorree** del dispensador.

## Los entrepaños y recipientes del refrigerador.

No todos los modelos tienen todas las características.



### Recipientes de puerta del refrigerador y recipientes inclinables de puerta de congelador

#### Recipientes grandes

Los recipientes de la puerta del refrigerador y los recipientes inclinables de puerta de congelador más grandes son ajustables.

#### Para extraerlos:

Levante la parte frontal del recipiente hacia arriba, luego levántelo y sáquelo.

#### Para reemplazarlos o reubicarlos:

Ajuste la parte trasera del recipiente en los soportes moldeados en la puerta. Luego presione hacia abajo en la parte frontal del recipiente. El recipiente se ajustará en su sitio.

#### Recipientes pequeños

#### Para extraerlos:

Levante la parte frontal del recipiente hacia arriba, luego sáquelo.

#### Para reemplazarlos:

Sitúe el recipiente por encima de los soportes moldeados rectangulares en la puerta. Luego deslice el recipiente hacia abajo hacia el soporte para que se ajuste en su lugar.

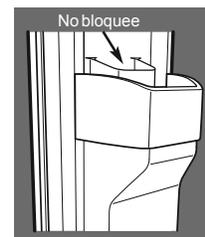
La tapa deslizante ayuda a prevenir que un

golpecito haga derramarse algo o que las cosas pequeñas guardadas en el interior del entrepaño de la puerta se caigan o resbalen.

Ponga un dedo en cada lado de la tapa deslizante hacia la parte trasera y muévala hacia delante y hacia atrás para que se ajuste a sus necesidades.

### ⚠ PRECAUCIÓN:

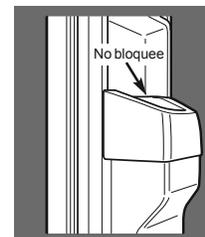
Tenga cuidado cuando reemplace artículos en el recipiente superior. Cerciérese de que ningún artículo bloquee o caiga en el vertedor de hielo.



Recipiente superior del congelador

### ⚠ PRECAUCIÓN:

La parte debe estar en su lugar como se exhibe para un dispensado correcto del hielo. Los alimentos no se pueden almacenar en este lugar.



Recipiente superior del congelador  
(en algunos modelos)

## Entrepaño deslizable a prueba de derramamientos



Presione la lengüeta y jale hacia delante del entrepaño para sacarlo.



El entrepaño deslizable permite alcanzar artículos guardados atrás de otros. Los bordes especiales están diseñados para ayudar a prevenir derramamientos o goteos a los entrepaños que se encuentran más abajo.

### Para sacarlos:

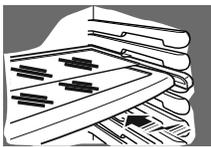
Deslice el entrepaño hacia fuera hasta que llegue al punto donde se atranca, luego apriete la lengüeta hacia abajo y deslice el entrepaño directamente hacia fuera.

### Para reemplazarlos o reubicarlos:

Sitúe el entrepaño a la altura de las guías y deslícelo hacia su lugar. El entrepaño puede ser recolocado cuando la puerta esté a 90° o más. Para recolocar el entrepaño, deslice el entrepaño más allá de los topes y dele un ángulo hacia abajo. Deslice el entrepaño hacia abajo hasta llegar a la posición deseada, colóquelo en línea con los soportes y deslícelo en su lugar.

Asegúrese de haber empujado los entrepaños hasta el fondo antes de cerrar la puerta.

## Entrepaño QuickSpace



Este entrepaño se divide en dos y la mitad se desliza debajo de sí mismo para guardar artículos muy altos ubicados en el entrepaño que se encuentra más abajo.

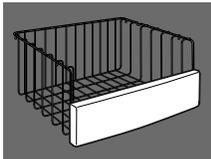
Este entrepaño se puede sacar y cambiar y

también puede reubicarse igual que los entrepaños deslizables a prueba de derramamientos.

En algunos modelos, este entrepaño no puede usarse en la posición más baja.

No todos los modelos tienen todas las características.

## Cestas de congelador (en algunos modelos)



**Para remover,** empuje la canasta totalmente hacia la parte posterior del congelador.

Levante hasta que los pasadores posteriores sean desenganchados. Levante la canasta completa hacia arriba y hacia afuera.

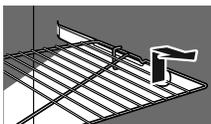
En algunos modelos, la canasta de extensión completa puede removerse empujándola hasta el

máximo hacia la parte posterior del congelador. Levántela hasta que los pasadores se desembraguen.

Levante la canasta completamente y tire de ella hacia afuera.

Asegúrese de haber empujado las cestas hasta el fondo antes de cerrar la puerta.

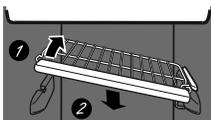
## Entrepaños deslizantes del congelador (en algunos modelos)



**Para sacarlos,** deslícelos hasta que lleguen al punto donde se atrancan, levante la parte frontal hasta sobrepasar el punto donde se atrancan, y deslícelo hacia afuera.

Asegúrese de haber empujado los entrepaños hasta el fondo antes de cerrar la puerta.

## Entrepaños fijos del congelador (en algunos modelos)

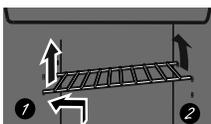


Hay dos tipos de entrepaños fijos del congelador.

### Para remover este estilo de entrepaño:

Levante el entrepaño del lado izquierdo.

Extráigalo.



### Para remover este estilo de entrepaño:

Levante el lado izquierdo del entrepaño y deslícelo hacia la izquierda en el centro de los apoyos de los entrepaños.

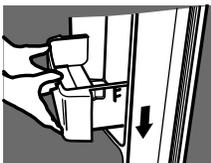
rote el lado derecho del entrepaño hacia arriba y

hacia afuera de los apoyos de los entrepaños.

### NOTA PARA LOS MODELOS CON DISPENSADORES:

Para aprovechar al máximo la inclinación para sacar el hielo del cubo, solamente almacene artículos en el entrepaño debajo del cubo de hielo que no sean más altos que el punto inferior en el cubo.

## Entrepaños profundos para la puerta



Extensores de entrepaños desmontables profundizan y rodean los entrepaños de la puerta, brindando más espacio y mayor flexibilidad para almacenamiento.

**Para retirarlos:** Levante el extensor del entrepaño hacia arriba, después jálelo.

**Para reemplazarlo:** Enganche el extensor del entrepaño en los soportes moldeados de la puerta y empujelo hasta que se asegure en su lugar.

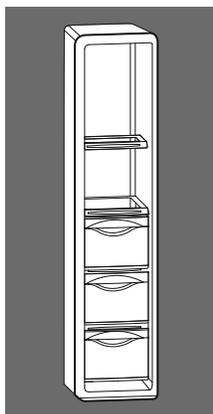
## Los entrepaños y recipientes del refrigerador.



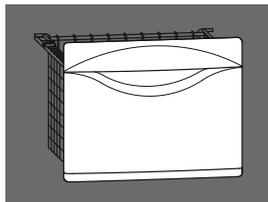
### Estante para latas en la puerta (en algunos modelos)

Este estante en la puerta puede almacenar hasta 9 latas.

**NOTA:** Este estante sólo se puede instalar en la posición superior debajo del contenedor de productos lácteos.



### Cajón o Gaveta de Congelador (en algunos modelos)

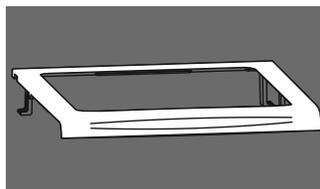


Para remover, empuje la gaveta totalmente hacia la parte frontal del congelador.

Levante hasta que los pasadores posteriores sean desenganchados y tire hacia afuera.

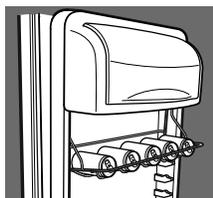
Asegúrese de haber empujado las gavetas hasta el fondo antes de cerrar la puerta.

### Parrillas de Cristal en Congelador (en algunos modelos)



Para sacarlas, quite todos los alimentos, deslícelas hasta que lleguen al punto donde topan, levante la parte frontal hasta sobrepasar el tope y deslícelo hacia afuera.

Asegúrese de haber empujado las parrillas hasta el fondo antes de cerrar la puerta.



### Estante de vino/bebidas en la puerta (en algunos modelos)

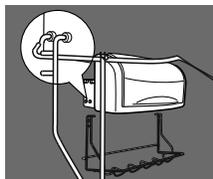
Este estante sostiene hasta 5 latas, una botella de vino o una botella de refresco (2 litros).

El estante cuelga de los lados de la sección de productos lácteos.

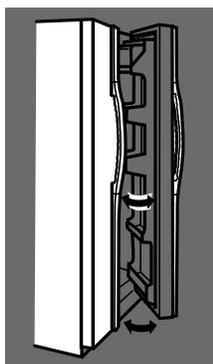
1. Vacíe el estante de vino/bebidas.
2. Sosteniendo el fondo de la sección de productos lácteos, levante el frente directamente hacia arriba, entonces levante y extraiga.
3. Para separar el estante de la sección de productos lácteos, extraiga los alambres laterales del estante por los agujeros en cada lado de la sección de productos lácteos.

### Para reemplazar:

1. Pegue otra vez el estante a los lados de la sección de productos lácteos.
2. Encaje el lado posterior en los apoyos moldeados en la puerta. Luego empuje hacia abajo en el frente de la sección. La sección encajará en su lugar.



## Puertas del refrigerador



### Puertas del refrigerador

Es posible que Ud. note una diferencia entre el manejo de las puertas de su antiguo y nuevo refrigerador. La característica especial de apertura y cierre de las puertas asegura que estas cierren por completo y permanezcan selladas firmemente.

Cuando Ud. abra o cierre las puertas, notará una posición de tope de parada.

La puerta se cerrará automáticamente sólo cuando esté parcialmente abierta.

Más allá de la posición de tope de parada, la puerta permanecerá abierta.

Si la puerta es abierta más allá de este punto, permanecerá abierta permitiéndole así meter y sacar alimentos del refrigerador con más facilidad. La puerta se cerrará automáticamente sólo cuando está parcialmente abierta.

La resistencia que Ud. puede notar en la posición de tope de parada es menor a medida que la puerta es cargada con alimentos.

### Alineación de las puertas

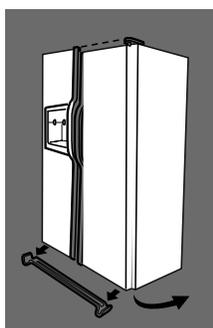
Si las puertas no están niveladas, ajuste le puerta de los alimentos frescos.

Para quitar la parrilla de la base, abra las puertas, saque los tornillos de cada lado de la parrilla y jale de la misma.



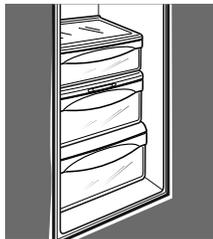
1. Usando una llave de 7/16, gire el tornillo de ajuste de la puerta hacia la derecha para elevar la puerta; gírelo hacia la izquierda para hacerla descender. (Un tapón de nylon está encajado en la rosca del pin para impedir que el pin gire a menos de que se use una llave.)

2. Después de una o dos vueltas con la llave, abra y cierre la puerta de los alimentos frescos y luego controle la alineación superior de las puertas.



## Gavetas y cajones.

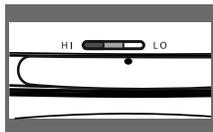
No todos los modelos tienen todas las características.



### Gaveta para las frutas y los vegetales

El exceso de agua que pueda acumularse en el fondo de las gavetas deben ser secadas.

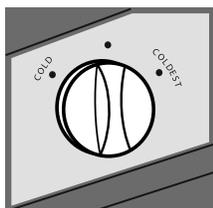
**En algunos modelos**, la gaveta inferior tiene deslizadores de extensión total que permiten acceso total a la gaveta.



### Gaveta con humedad ajustable

Deslice el control completamente hasta la posición ALTO para proporcionar el alto nivel de humedad recomendado para la mayoría de los vegetales.

Deslice el control hasta llegar a la posición BAJO para proporcionar el nivel de baja humedad recomendado para la mayoría de las frutas.



### Bandeja convertible deli

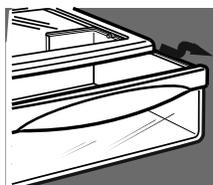
Esta bandeja convertible deli tiene su propio conducto de refrigeración, el cual permite la circulación en dicha bandeja de aire frío proveniente del compartimiento congelador o compartimiento de alimentos frescos.

**El control de temperatura variable** regula la circulación de aire proveniente del Climate Keeper.

Coloque la palanca del control hacia **abajo** en la posición más fría para conservar la carne fresca. Coloque la palanca del control hacia **arriba** en la posición fría para adaptar la bandeja a la temperatura normal del refrigerador y obtener así más espacio en el que guardar hortalizas. El conducto de refrigeración queda apagado. Se pueden seleccionar posiciones variables entre estos extremos.

## Cómo sacar las gavetas.

No todos los modelos tienen todas las características.

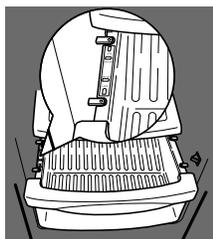


### Como sacar las gavetas

Pueden extraerse fácilmente levantándolas ligeramente y jalando de ellas hasta pasar el punto donde se **atracan**.

Si no puede quitar las gavetas a causa de la puerta, primero trate de sacar las bandejas de la puerta. Si esto no proporciona el espacio necesario, se

necesitará hacer rodar el refrigerador hacia adelante hasta que la puerta se abra lo bastante para deslizar las gavetas hasta quitarlas. En algunos casos, cuando se hace rodar el refrigerador, hacia adelante se necesitará moverlo el refrigerador hacia la izquierda o derecha al mismo tiempo.



### Para remover y reemplazar la gaveta

#### Para retirar:

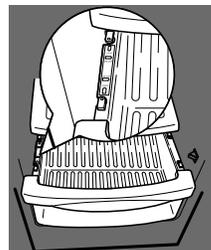
1. Jale la gaveta hacia fuera de la posición de freno.
2. Gire las cuatro perillas hacia la posición de desbloqueo.
3. Levante el frente de la gaveta hacia arriba y hacia afuera.

#### Para reemplazar:

1. Verifique que las perillas estén en la posición de desbloqueo.
2. Coloque la gaveta sobre los soportes,

cerciorándose de que las perillas entren en las ranuras de la gaveta.

3. Gire las cuatro perillas hacia la posición de bloqueo.



## El dispositivo automático para hacer hielo.

Un refrigerador recién instalado puede tardar hasta 12 a 24 horas antes de empezar a hacer hielo.

En los modelos con dispensador, para lograr acceso al hielo o para alcanzar el interruptor



1. Levante el cubo, entonces tirelo hacia afuera hasta que el cubo se detenga.

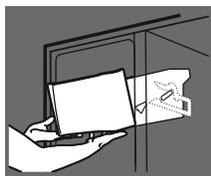
### Dispositivo automático para hacer hielo

El dispositivo para hacer hielo producirá siete cubos por ciclo aproximadamente 100-130 cubos en un ciclo de 24 horas, dependiendo de la temperatura del congelador, de la temperatura ambiente, del número de veces que se abra la puerta y de otras condiciones del uso.

Si el refrigerador se usa antes de que se haga la conexión de agua al dispositivo para hacer hielo, coloque el interruptor de alimentación eléctrica en la posición **O (apagado)**.

Cuando el refrigerador esté conectado al suministro de agua, coloque el interruptor de alimentación eléctrica en la posición **I (encendido)**.

## El dispositivo automático para hacer hielo.



2. Baje el cubo para lograr acceso al hielo o para alcanzar el interruptor.

NOTA: Para aprovechar al máximo la inclinación para sacar el hielo del cubo, solamente almacene artículos en el entrepaño debajo del cubo de hielo que no sean más altos que el punto inferior en el cubo.



Jale la parrilla del congelador derecho hacia afuera, lejos del área del dispositivo para hacer hielo. Cerciérese de siempre reemplazar el estante. La parrilla puede usarse para almacenamiento.

El dispositivo para hacer hielo se llenará de agua cuando la temperatura alcance el punto de  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $15^{\circ}\text{F}$ ). Un refrigerador recién instalado puede necesitar entre 12 y 24 horas para empezar a hacer hielo.

Escuchará un zumbido cada vez que la máquina de hielos se llene de agua.

Deshaga las primeras cargas de cubos de hielo para permitir que la línea de agua se limpie.

Asegúrese de que nada impide el movimiento del brazo detector.

Cuando el cubo está lleno (al nivel del brazo detector), el dispositivo para hacer hielo no producirá hielo. Es normal que algunos cubos salgan pegados.

Si no se usa hielo con frecuencia, los cubos de hielo viejos se opacan, adquieren un sabor rancio y se contraen.

### Notas especiales acerca de los modelos de dispensadores

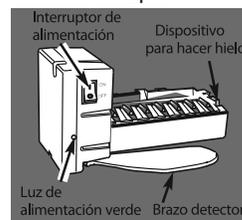
Los modelos de dispensadores tienen un cubo dispensador de hielo inclinable. El cubo puede ser inclinado hacia afuera como se muestra en las ilustraciones, y se sostendrá por sí solo mientras

usted extrae hielo o mientras usted enciende o apaga el interruptor de la máquina de hielos. Cerciérese de colocar el cubo dispensador de regreso a su posición antes de cerrar la puerta.

### Para restaurar el nivel de hielo a partir de un envase vacío, se recomiendan estos pasos:

1. 12 horas después de la primera partida de hielo ha caído en el cubo, dispensa de 3 a 4 cubos de hielo.
2. Después de 6 horas adicionales, dispensa de 3 a 4 cubos otra vez.

Estos pasos restaurarán su nivel de hielo en la menor cantidad de tiempo.



NOTA: En casas que tengan una presión de agua menor al promedio, es posible que usted escuche la máquina de hielos hacer ciclo varias veces cuando se encuentre haciendo hielo.



### Gaveta de almacenamiento de hielo

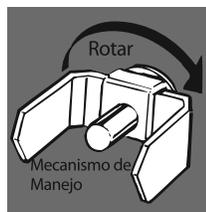
**Para tener acceso al hielo**, jale de la gaveta hacia delante.

**Para sacar la gaveta**, jale de la misma hacia fuera y levántela hasta sobrepasar el punto donde se atraca.

### Gaveta de almacenamiento de hielo en modelos con dispensador

**Para sacar:**

Ponga el interruptor de marcha del dispositivo de hielo en la posición **O** (apagado). Jale de la gaveta directamente hacia fuera y luego levántela hasta pasar el punto donde se atranca.



**Para devolver:** Al devolver la gaveta, asegúrese de presionarla firmemente en su sitio. Si no llega hasta el final, vuelva a sacarla y gire el mecanismo de manejo  $1/4$  de vuelta. Luego empuje de nuevo el entrepaño.

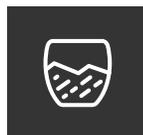
## El dispensador de agua y de hielo. (en algunos modelos)

### Para usar el dispensador

Selecione CUBOS, FRAPPÉ o AGUA.



agua  
WATER



frappé  
CRUSHED ICE



cubos  
ICE CUBED



Presione el vaso suavemente contra el brazo del dispensador.

El recogedor no se vacía solo. Para evitar las manchas de agua, el recogedor y la parrilla se deberán limpiar regularmente.

Si no hay distribución de agua cuando el refrigerador está primeramente instalado, hay posibilidad de aire en el sistema de la línea de agua. Oprima el brazo del dispensador durante al menos dos minutos para eliminar el aire atrapado de la línea de agua y llenar el sistema. Para eliminar

las impurezas de la línea de agua, deseche los primeros seis vasos de agua.

**⚠ PRECAUCIÓN:** No introduzca nunca los dedos ni otros objetos en la apertura del dispensador de hielo triturado.

**Para bloquear el dispensador** Presione la tecla SEGURO (bloqueo) durante 3 seg. para cerrar el dispensador y el panel de control. Para desbloquearlo, presione la misma tecla durante 3 seg.



luz / LIGHT

**Luz** La tecla LUZ enciende y apaga la luz nocturna del dispensador. La luz también se enciende al presionar el brazo del dispensador. En algunos modelos, si esta luz se funde debería reemplazarse con una bombilla de un máximo de 6 vatios, 12V.

**⚠ Advertencia:** Con el fin de satisfacer la temperatura del agua, el sistema se bloqueará automáticamente después de 6 min. y deben transcurrir 15 min. para alcanzar la temperatura ideal del agua en el dispensador.



**hielo rápido**  
**EXPRESS ICE**



**alarma**  
**ALARM**

### Hielo rápido

Cuando necesite hielo rápidamente, presione la tecla HIELO RÁPIDO para acelerar la producción de hielo. Esto incrementará la producción de hielo durante las próximas 48 horas o hasta que vuelva a presionar la tecla.

### Alarma

Para ajustar la alarma, presione la tecla ALARMA hasta que la luz indicadora se encienda. Esta

alarma sonará si cualquiera de la puerta estuviera abierta por más de 3 minutos. La luz y el sonido cesan automáticamente al cerrarse la puerta. En el caso de los modelos con pantalla LCD, aparece una pantalla emergente. La alarma se detendrá cuando usted toque la pantalla.

### Datos importantes de su dispensador

No agregue hielo de charolas o de bolsas en el recipiente. Podría provocar que no salga bien o que no se triture adecuadamente.

Evite los vasos demasiado llenos de hielo y el uso de vasos estrechos o demasiado altos. El hielo amontonado podría obstruir el orificio o hacer que se congele la puerta del orificio de manera que no se pueda abrir. Si hubiera hielo bloqueándolo, desprendalo con una cuchara de madera.

Las bebidas y los alimentos no se deberán enfriar rápidamente en el recipiente del hielo. Las latas, botellas o paquetes de comida en el recipiente de hielos podrían causar la obstrucción del dispositivo para hacer hielo o del recipiente.

Para evitar que el hielo dispensado caiga fuera del vaso, ponga el vaso cerca, pero sin tocar, la apertura del dispensador.

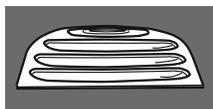
Un poco de hielo triturado puede surtir aunque había seleccionado CUBOS.

Esto sucede en ocasiones cuando algunos cubos se canalizan en el triturador.

Después de usar hielo triturado, un poco de agua puede gotear del vertedero.

A veces, se formará un pequeño montón de nieve en la salida del hielo situada en la puerta. Esto es normal y, por regla general, sucede cuando ha dispensado hielo picado repetidamente. La nieve se evaporará por sí misma.

## Cuidado y limpieza del refrigerador.



Área de goteo del dispensador

### Limpiar el exterior

**El pozo del dispensador** (en algunos modelos), por debajo de la parrilla, se debe mantener limpio y seco. El agua que se queda en el pozo puede dejar depósitos. Quite los depósitos agregando vinagre sin diluir al pozo. Remoje hasta que desaparezcan los depósitos o hasta que se desprendan lo suficiente para quitarlos.

**El brazo del dispensador** (en algunos modelos). Antes de limpiar, oprima y detenga la tecla SEGURO (control de bloqueo) durante 3 segundos.

Se limpia con una solución de agua tibia y bicarbonato de sodio aproximadamente una cucharada (15 mg) de bicarbonato de sodio por cada cuarto (1 litro) de agua. Enjuague completamente con agua y seque.

### Las manijas de la puerta y los ornamentos.

Se limpian con un paño humedecido con una solución de detergente suave y agua.

Seque con un paño suave.

**Los paneles y las empuñaduras de las puertas de acero inoxidable** (en algunos modelos) pueden ser limpiados con un limpiador para acero inoxidable para usos comerciales como Stainless Steel Magic.

No utilice cera para electrodomésticos sobre el acero inoxidable.

### Mantenga limpio el terminado.

Limpie con un paño limpio ligeramente humedecido con cera para aparatos de cocina o un detergente suave y agua. Seque y pula con un paño limpio y suave.

No limpie el refrigerador con un paño sucio para trastes ni con un paño húmedo. Estos podrían dejar residuos que afecten a la pintura. No use estropajos, limpiadores en polvo, blanqueadores ni limpiadores que contengan blanqueador, ya que estos productos podrían rayar y desprender el terminado de pintura.

### Limpiar el interior

**Para evitar olores**, deje una caja abierta de bicarbonato de sodio en los compartimientos de alimentos frescos y del congelador.

### Desconecte el refrigerador antes de limpiarlo.

Si no fuera posible, exprima el exceso de humedad de la esponja o del paño cuando se limpie alrededor de botones, bombillas o controles.

Use agua caliente y una solución de bicarbonato de sodio aproximadamente una cucharada (15 mg) de bicarbonato de sodio por cada cuarto (1 litro) de agua.

Esta solución limpia y neutraliza olores.

Enjuague y seque

**El uso de cualquier solución de limpieza que no sea la recomendada, especialmente aquella que contienen destilados del petróleo, pueden agrietar o dañar el interior del refrigerador.**

Evite limpiar los entrepaños de vidrio (en algunos modelos) fríos con agua caliente, ya que la extrema diferencia de temperatura puede hacer que se quiebren. Maneje los entrepaños de vidrio con cuidado. Chocar vidrio templado puede hacer que se rompa en pedazos.

No lave partes plásticas del refrigerador en el lavaplatos.

La bandeja de Enfriar/Descongelar se puede lavar en el lavaplatos.

### Atrás del refrigerador

Se deberá tener cuidado al retirar el refrigerador de la pared. Todos los tipos de recubrimiento de pisos se pueden dañar, sobre todo los recubrimientos acojinados y los que tienen superficies repujadas.

Jale el refrigerador en forma recta y empuje nuevamente para devolverlo a su posición.

Mover el refrigerador en dirección lateral puede causar daños al recubrimiento del piso o al refrigerador.

Al empujar el refrigerador a su lugar, asegúrese de no pasar sobre el cable eléctrico ni sobre la línea de alimentación del dispositivo para hacer hielos (en algunos modelos).

### Preparación para vacaciones

En el caso de vacaciones o ausencias prolongadas, quite los alimentos y desenchufe el refrigerador. Limpie el interior con solución de una cucharada (15 mg) de bicarbonato por un cuarto (1 litro) de agua. Deje abiertas las puertas.

Coloque el interruptor de alimentación eléctrica del dispositivo automático para hacer hielo en la

posición **O (apagado)** y cierre el suministro de agua al refrigerador.

Si la temperatura pueda llegar al punto de congelación, haya una persona calificada para desaguar el sistema del suministro de agua (en algunos modelos) para evitar daños a la propiedad causados por inundación.

### En caso de mudanza

Asegure todos los elementos sueltos como entrepaños y recipientes pegándolos con cinta adhesiva en su lugar para evitar daños.

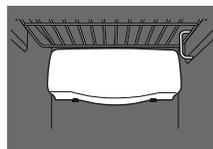
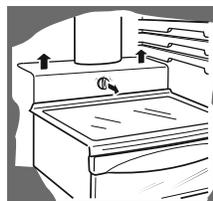
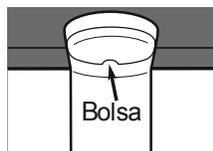
Al usar una carretilla para mover el refrigerador, no haga descansar la parte frontal o trasera del

refrigerador contra la carretilla. Esto podría dañar el refrigerador. Manéjelo sólo desde los laterales del refrigerador.

Asegúrese de que el refrigerador se coloque en posición vertical durante la mudanza.

## Reemplazo de bombillas incandescentes.

El colocar el control en posición **OFF (apagado)** no quita la corriente del circuito de la luz.



Si requiere reemplazar las luminarias de LEDs, contacte al Servicio Técnico. Consultar la última página de este manual para identificar al proveedor Serviplus de su localidad.

### Compartimento del refrigerador - Luz superior.

1. Desenchufe el refrigerador.
2. Las bombillas están situadas en la parte superior del compartimento, dentro de la cubierta de la luz. En algunos modelos, es necesario retirar un tornillo de la parte frontal de la cubierta de la luz. En otros modelos retirar un tornillo en la bolsa en la parte posterior de la cubierta.
3. Para retirar el protector de la luz, en algunos modelos, presione las pestañas en el protector y deslice hacia delante y afuera. En otros modelos,

sólo deslice hacia delante y afuera.

4. Tras reemplazar la bombilla con una bombilla de electrodoméstico del mismo voltaje o inferior, vuelva a colocar la cubierta de la luz y los tornillos (en algunos modelos).

Al reemplazar la cubierta de la luz, asegúrese de que las lengüetas de la parte trasera de la cubierta quepan en las ranuras de la parte trasera del emplazamiento de la cubierta de la luz.

5. Vuelva a enchufar el refrigerador a la corriente.

### Compartimento del refrigerador-Luz inferior.

Esta luz está situada por encima de la gaveta superior.

1. Desenchufe el refrigerador.
2. Retire el mango de control de la gaveta convertible de carne jalando directamente hacia

fuera.

3. Levante la cubierta de la luz y jale de ella.

4. Después de reemplazar la bombilla con una bombilla de electrodomésticos del mismo voltaje o inferior, reemplace la cubierta y el mango.

5. Vuelva a enchufar el refrigerador a la corriente.

### Compartimento del congelador

1. Desenchufe el refrigerador.
2. Retire el entrepaño justo por encima de la cubierta de luz. (El entrepaño será más fácil de quitar si se vacía primero.) En algunos modelos, tendrá que retirarse un tornillo de la parte superior de la cubierta de la luz.
3. Para quitar la cubierta, presione en los lados y levántela hacia arriba y afuera.

4. Reemplace la bombilla con una bombilla de electrodomésticos del mismo voltaje o inferior, y reinstale la cubierta de la luz. Al reinstalar la cubierta de la luz, asegúrese de que las lengüetas superiores hacen clic en su lugar de forma segura.

5. Vuelva a colocar el tornillo (en algunos modelos).

6. Vuelva a instalar el entrepaño y enchufe el refrigerador de nuevo.

### Dispensador (en algunos modelos)

1. Desenchufe el refrigerador.
2. La bombilla está situada en el dispensador bajo el panel de control. Quite la bombilla girándola en

sentido contrario a las agujas del reloj.

3. Cambie la bombilla por una bombilla del mismo tamaño y voltaje.

4. Vuelva a enchufar el refrigerador a la corriente.

# RECOMENDACIONES PARA CONSERVAR SUS ALIMENTOS

Todos los alimentos que almacena en su refrigerador deben de estar empacados en papel aluminio, plástico o en recipientes con tapa para conservar su frescura y evitar la contaminación entre los diferentes tipos de alimentos. Al almacenar los alimentos en el congelador, prepare pequeñas porciones, esto facilitará un congelamiento más rápido y una utilización integral de cada porción.

## Fallas en el suministro de energía eléctrica

La mayoría de las interrupciones en el suministro de energía eléctrica son corregidas en pocas horas. La temperatura interior no se afecta hasta antes de 4 horas. Si la falla eléctrica persiste por más de 6 horas le sugerimos que introduzca bolsas de hielo en ambos compartimentos para ayudar a la conservación de los alimentos. Observe siempre la fecha de caducidad de los productos congelados indicada por el fabricante.

La fecha de vencimiento de los alimentos no se modifica por estar congelados, tenga precaución para evitar la duración

excesiva de tiempos de congelación de sus alimentos. Vea la referencia rápida en el cuadro siguiente:

**Carnes Rojas:** Páselas del congelador al refrigerador y luego déjelas un tiempo a temperatura ambiente para luego cocinarlas.

**Pescado:** Primero páselo del congelador al refrigerador y cocínelo antes de que se descongele completamente.

**Vegetales:** No espere hasta que se descongelen introdúzcalas directamente en agua hirviendo y cocínelas de forma habitual.

**Frutas:** Pásela del congelador al refrigerador. Nunca vuelva a congelar los alimentos ya descongelados para evitar riesgos de descomposición.

Algunos tipos de hortalizas, frutas y verduras frescas, son sensibles al frío y deben de ser almacenada en las bandejas para vegetales.

Para conservar mayor humedad en vegetales de hojas verdes cierre el control de humedad y ábralo para mayor circulación de aire frío y seco para conservar mejor sus frutas y verduras.

Guía de conservación de alimentos congelados					
Tiempo	1 mes	3 meses	6 meses	9 meses	12 meses
Alimentos	Embutidos, jamón, helados y postres	Pescados y mariscos	Carne de cerdo	Pulpa de fruta y verduras	Pollo y carne de res

Cuando descongele su refrigerador tome las precauciones necesarias para evitar que los alimentos congelados se descongelen, como por ejemplo envolverlos en papel periódico

En caso que su refrigerador esté apagado por un periodo prolongado de tiempo verifique el estado de los alimentos ya que la elevación de la temperatura de los productos congelados puede acortar la vida de los mismos

## Recomendaciones para el ahorro de energía

Durante un corte de energía evite abrir las puertas, esto ayudará a conservar por más tiempo la temperatura interna. No ubique el refrigerador cerca de fuentes de calor (hornos, estufas, aires acondicionados o los rayos directos del sol) ya que esto afecta el rendimiento, temperatura interior y consumo de energía. No sobrellene de alimentos el refrigerador, deje espacio entre ellos, y utilice las parrillas que se suministran para soportarlos, de esta forma facilita la circulación de aire necesaria y previene un bajo rendimiento. Abra las puertas el menor número de veces posible. Compruebe que la puerta permanezca bien cerrada.

Modelo	IOM 22/23	IOM 25
Tensión de alimentación o tensión nominal (Volt)	115 V	115V
Frecuencia de operación o frecuencia nominal (hertz)	60 Hz	60 Hz
Potencia nominal (Watt) o corriente nominal (Ampere)	10 A	6 A
Capacidad (l)	505	719
Capacidad de congelado	N/A	N/A
Peso neto	N/A	N/A
Dimensiones	N/A	N/A
Consumo de energía	584 kWh/año	506 kWh/año
Cáp de fabricar hielo	4kg/24h	N/A

Su congelador está diseñado para climas sub-tropicales (clase "ST") entre 18°C y 38°C

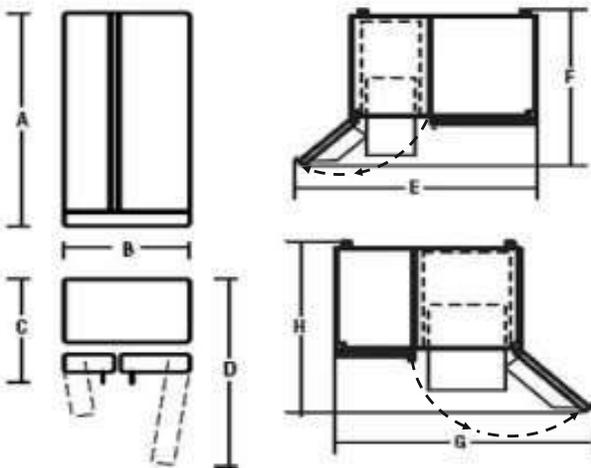
# LEER LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS ANTES DE INSTALAR ESTE ARTEFACTO

## DIMENSIONES

	29	27	25 / 26	23
A*	1733 mm	1733 mm	1733 mm	1733 mm
B	908 mm	908 mm	908 mm	908 mm
C**	912 mm	879 mm	879 mm	738 mm
D	1261 mm	1271 mm	1271 mm	1156 mm
E	1273 mm	1255 mm	1247 mm	1232 mm
F	1051 mm	1093 mm	1099 mm	989 mm
G	1386 mm	1381 mm	1381 mm	1361 mm
H	1140 mm	1150 mm	1149 mm	1023 mm

\* La altura no incluye las bisagras.

\*\*La profundidad incluye las asas.



Disponga el siguiente espacio para una fácil instalación, apropiada circulación del aire y conexiones de fontanería y eléctricas:

29' 23' 25', 26', 27' y

- Lados: 4 mm 4 mm
- Parte superior: 25 mm 25 mm
- Parte posterior: 13 mm 25 mm

### Nota:

1. El espacio requerido en uso para todos los productos es: (según tabla)
2. Las puertas no son reversibles (aplica para todos los modelos)

Capacidad	Volumen (l)		Áreas alm. dm <sup>2</sup>
	Bruto total	Almacena miento total	
22/23 Pies	648	508	190
25 Pies	713	611	214
26 Pies	723	570	212
27 Pies	770	608	210
29 Pies	793	644	202

Nota: Los valores pueden variar dependiendo del modelo

## COLOCACIÓN (En algunos modelos)

Aleje el aparato de elementos que generen calor como estufas, calentadores o exponerlo a los rayos del sol, ya que ocasionará que trabaje más y que sea menos eficiente, incrementando el consumo de energía eléctrica

No lo recargue contra la pared. Con esta medida estará garantizando un correcto desempeño de producto, impidiendo que los componentes de su refrigerador toquen directamente las paredes o muebles, evitando ruidos desagradables.

## DESHIELO

Modelos no frost: Los modelos son completamente automáticos y no requieren intervención del usuario para descongelarlos. su refrigerador cuenta con deshielo automático

Proceso de deshielo: En el proceso de deshielo se elimina la escarcha del evaporador generada principalmente a través de las aperturas de puerta y en parte por la humedad removida de los alimentos en el interior. Nunca debe de haber presencia de hielo en un evaporador, eso implicaría un problema en el aparato.

## ADVERTENCIA

No guarde en el congelador líquidos efervescentes en envases herméticos o de vidrio, se pueden romper y causar un accidente Algunos productos tales como partículas de hielo no deben consumirse muy fríos

En caso de que su refrigerador esté apagado por un periodo prolongado de tiempo verifique el estado de los alimentos ya que la elevación de la temperatura de los productos congelados puede acortar la vida de los mismos.

Durante un corte de energía evite abrir las puertas, esto ayudará a conservar por más tiempo la temperatura interna

Si su modelo cuenta con puertas con cerraduras y llaves, estas deben mantenerse fuera del alcance de los niños y de la vecindad del refrigerador, para prevenir que los niños sean encerrados dentro del artefacto.

No permita que los niños se suban, se paren o se cuelguen de las charolas del refrigerador, podría dañarse el refrigerador y causarles serias lesiones.

## Límites de temperatura ambiente en el entorno

Este frigorífico está diseñado para funcionar en las temperaturas ambientales que se especifican en el Rango de Temperatura indicado en la placa de datos.

Rangode Temperatura	Símbol	TemperaturaAmbiente	
		Máximo	Mínimo
Extendido			
Templado	SN	32°C	10°C
Templado	N	32°C	16°C
Subtropical	ST	38°C	18°C
Tropical	T	43°C	18°C

**NOTA:** La temperatura interna puede verse afectada por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia con que se abren las puertas. Ajuste los controles de temperatura según lo requiera a fin de compensar estos factores.

IOMABE 23 SxS: El incremento de la temperatura de este refrigerador es de 14 horas

## LOCALIZACIÓN DEL REFRIGERADOR

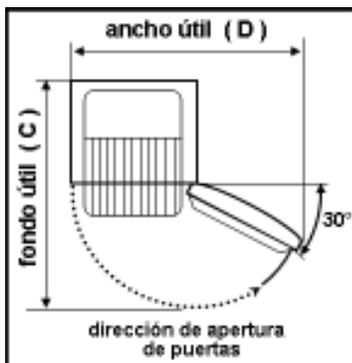
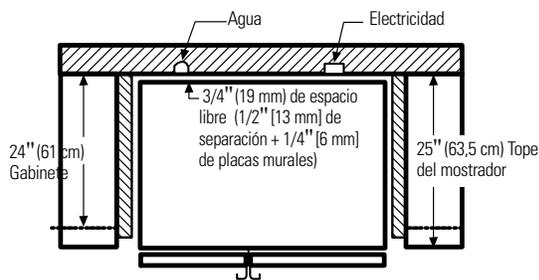
- No coloque el refrigerador donde la temperatura esté por debajo de 60° F (16° C) porque no operará con la suficiente frecuencia como para mantener las temperaturas apropiadas.
- No instale el refrigerador donde la temperatura esté por encima de 100° F (37° C) porque no funcionará apropiadamente.
- Instálelo en un piso suficientemente resistente como para soportar todo su piso.

## ESPACIO

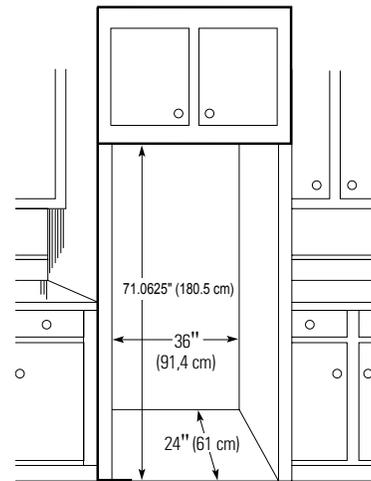
Permita los siguientes espacios para lograr una instalación fácil, una circulación apropiada del aire y conexiones eléctricas y de plomería.

	CustomStyle™ de 23'/25'	23' (33" de ancho), 25', 26', 27', 29'
<b>Lados</b>	1/8" (4 mm)	1/8" (4 mm)
<b>Superior</b>	1" (25 mm)	1" (25 mm)
<b>Posterior</b>	1/2" (13 mm)	1" (25 mm)

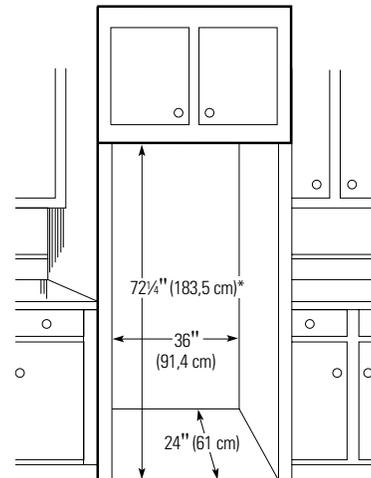
## DIMENSIONES Y ESPECIFICACIONES



## DIMENSIONES Y ESPECIFICACIONES (para modelos CustomStyle™ de 23')



## DIMENSIONES Y ESPECIFICACIONES (para modelos CustomStyle™ de 25')



\*Se requieren 72 1/4" (183.5 cm) para un ajuste completo de las ruedas de movilidad. Si los gabinetes instalados por encima del refrigerador tienen puertas niveladas con la parte superior de la abertura para el refrigerador, entonces se requieren 1/8" adicionales para permitir espacio para que las puertas del gabinete se abran libremente.

# Instrucciones para la Instalación del Refrigerador

## ANTES DE INICIAR

Lea estas instrucciones completa y cuidadosamente.

- **IMPORTANTE** Guarde estas instrucciones para uso del inspector local.
- **IMPORTANTE** Observe todos los códigos y órdenes de ley.
- **Nota al instalador** Asegúrese de dejar estas instrucciones con el consumidor.
- **Nota al consumidor** Conserve estas instrucciones para referencia futura.
- **Nivel de destreza** La instalación de este aparato requiere de destrezas mecánicas básicas.

## •Tiempo de ejecución

- Instalación del refrigerador 20 minutos
- Instalación de la línea de agua 30 minutos
- La instalación apropiada es la responsabilidad del instalador.
- La falla del producto debido a una instalación inadecuada no está cubierta por la garantía.

**Si el refrigerador ya ha sido instalado, remueva la parrilla base (Ver el Paso 2 en "Cómo mover el Refrigerador", entonces pase al Paso 5 en "Cómo instalar el Refrigerador").**

## PREPARACIÓN

### SUMINISTRO DE AGUA HACIA LA MÁQUINA DE HIELOS

Si el refrigerador tiene una máquina de helos, se tendrá que conectar a una tubería de agua potable fría.

Un kit de suministro de agua (contiene tubería, válvula de cierre, accesorios e instrucciones) está disponible con un costo adicional a través de **Serviplus**.

## HERRAMIENTAS QUE USTED PUEDE NECESITAR

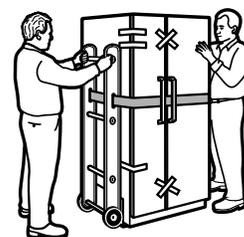


## Cómo mover el refrigerador

### 1. CÓMO CARGAR EL REFRIGERADOR EN UNA CARRETILLA DE MANO

Deje toda la cinta adhesiva y las almohadillas hasta que el refrigerador llegue a su destino final. Para mover el refrigerador use una carretilla de mano con almohadillas. Coloque el refrigerador en el centro de la carretilla y asegúrelo con un cinturón de seguridad alrededor del refrigerador.

NOLA APRIETE DEMASIADO.



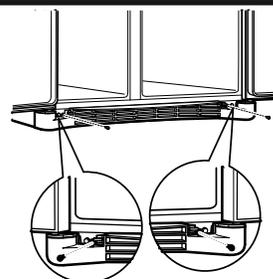
### 2. REMUEVA LA BASE DE LA PARRILLA

Remueva la parrilla removiendo los dos tornillos de cabeza Phillips.

Si el refrigerador debe pasar por alguna entrada menor de 38" de ancho, entonces las puertas deben ser removidas. Proceda al paso 3.

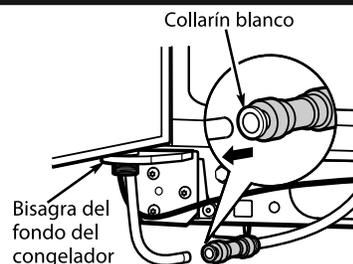
#### **NOREMUEVA las manijas.**

Si todas las entradas son más anchas de 38 pase a "Cómo instalar el refrigerador".



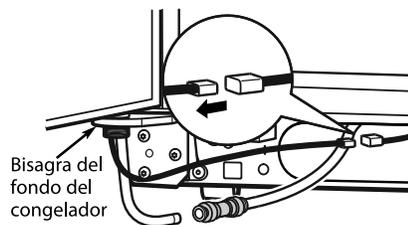
### 3. DESCONECTE EL ACOPLAMIENTO DE AGUA (en algunos modelos)

Si el refrigerador tiene un dispensador de agua, eso significa que hay una línea de agua que viene desde el gabinete hacia la bisagra del fondo de la puerta del congelador que debe ser desconectada. Para desconectarla, empuje hacia adentro sobre el collarín blanco del acoplamiento y entonces extraiga la tubería.

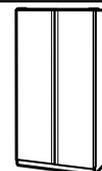


## 4. DESCONECTE EL ACOPLAMIENTO ENERGÉTICO (en algunos modelos)

Si el refrigerador tiene un dispensador de agua, hay una línea de suministro eléctrico (alambrado) desde el gabinete hacia la bisagra del fondo de la puerta del congelador que debe ser desconectado. Para desconectar, separe el acoplador.

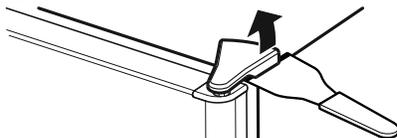


## 5. CIERRE LAS PUERTAS DEL CONGELADOR Y DEL REFRIGERADOR

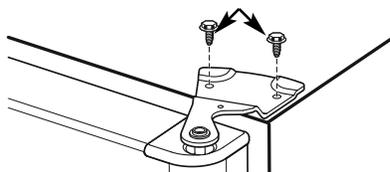


## 6. REMUEVA LA PUERTA DEL CONGELADOR

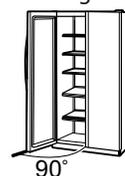
A. Remueva la cubierta de la bisagra superior de la puerta del congelador apretándola y levantándola o simplemente levantándola por uno de sus costados con una cuchilla plástica de masilla.



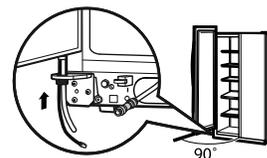
B. Remueva los dos tornillos de cabeza hexagonal de 5/16" ó 1/8" entonces levante la bisagra hacia arriba para liberarla del pasador de la bisagra.



C. Abra la puerta del congelador a 90°.



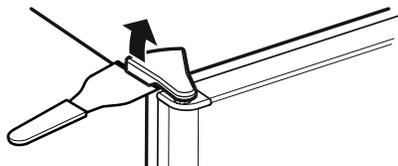
D. Mientras una persona levanta lentamente la puerta del congelador y la libera de la bisagra del fondo, una segunda persona debe, con cuidado, guiar la línea de agua y la línea energética (alambrado) a través de la bisagra del fondo.



E. Coloque la puerta en una superficie donde no se ralle con la parte interna hacia arriba.

## 7. REMUEVA LA PUERTA DEL REFRIGERADOR

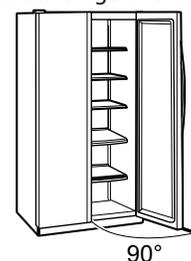
A. Remueva la cubierta de la bisagra superior de la puerta del refrigerador (si viene equipado) apretándola y levantándola o levantándola por uno de sus costados con una cuchilla plástica de masilla.



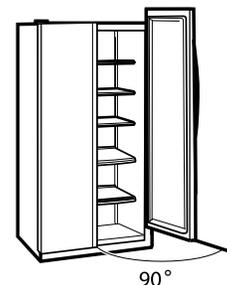
B. Remueva los dos tornillos de cabeza hexagonal de 5/16" ó 1/8", entonces levante la bisagra hacia arriba para liberarla del pasador de la bisagra.



C. Abra la puerta del refrigerador a 90°.



D. Levante la puerta del refrigerador y libérela de la bisagra del fondo.



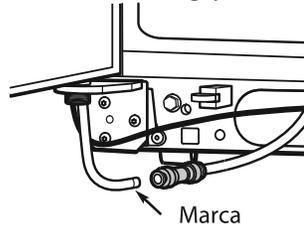
E. Coloque la puerta en una superficie donde no se ralle con la parte interna hacia arriba.

## 8. CÓMO REEMPLAZAR LAS PUERTAS

Para reemplazar las puertas simplemente de reversa a los pasos del 3 al 8.

### Sin embargo, note lo siguiente:

- Cuando se encuentre bajando las puertas hacia la bisagra del fondo, cerciórese de que una segunda persona guíe, con mucho cuidado, la tubería y el alambrado a través de los agujeros de las bisagras.



• Cuando se encuentre conectando la línea de agua, cerciórese de insertar la tubería hasta el máximo indicado por la marca.

• No pellizque la tubería o el alambrado mientras se encuentre reemplazando las puertas en las bisagras del fondo.

• Cuando se encuentre conectando la línea energética, (en los modelos con centro para refrescar solamente), cerciórese de que los conectadores están todos asentados juntos.

## 1. CÓMO CONECTAR EL REFRIGERADOR A LA LÍNEA DE AGUA DE LA CASA

(en los modelos con máquina de hielos y dispensador)

Se requiere un suministro de agua fría para la operación de la máquina de hielos y el dispensador. Si no existe un suministro de agua fría, usted necesitará hacer una.

### NOTAS:

Antes de hacer la conexión, cerciórese de que el cable eléctrico del refrigerador no esté conectado al interruptor de la pared.

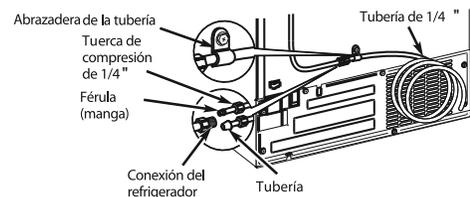
Si el refrigerador no tiene un filtro de agua, recomendamos que instale uno si su suministro de agua tiene arena o partículas que pudieran obstruir la pantalla de la válvula de agua del refrigerador. Instálo en la línea de agua cerca del refrigerador.

A. Si usted está usando tubería de cobre, coloque una tuerca de compresión y un casquillo (manga)

en el extremo de la tubería que viene del suministro de agua fría de la casa.

B. Si está usando una tubería de cobre, inserte el extremo de la tubería en la conexión del refrigerador, en la parte posterior del refrigerador, hasta donde sea posible. Mientras sostiene la tubería, apriete el accesorio.

C. Apriete la tubería en la abrazadera proporcionada para sostenerla en su posición. Es posible que usted necesite levantar la abrazadera haciendo palanca.



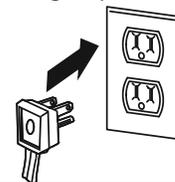
**⚠ ADVERTENCIA:** Conectar únicamente al suministro de agua potable.

## 2. CONECTE EL REFRIGERADOR

Antes del conectar el refrigerador cerciórese de que el interruptor de la máquina de hielos está colocada en la posición **0 (apagado)**.

Ver la información adjunta sobre la conexión a tierra del cable eléctrico.

NOTA: Esta imagen puede variar con la de su producto.

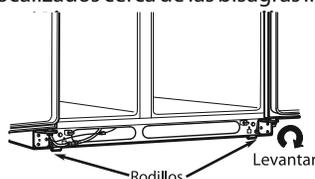


## 3. COLOQUE EL REFRIGERADOR EN SU LUGAR

Mueva el refrigerador a su destino final.

## 4. CÓMO NIVELAR EL REFRIGERADOR

El refrigerador puede nivelarse ajustando los rodillos localizados cerca de las bisagras inferiores.



### • Los rodillos tienen tres propósitos:

- Los rodillos se ajustan para que la puerta cierre con facilidad cuando esté medio abierta. (Levante el frente aproximadamente 5/8" [16 mm] del piso.)
- Los rodillos se ajustan para que el refrigerador esté colocado firmemente en el piso y no tambalee.
- Los rodillos se ajustan para que el refrigerador

pueda ser alejado de la pared en momentos de limpieza.

### Para ajustar los rodillos en los modelos de 23' y 25':

- Gire los tornillos de ajuste del rodillo **en sentido de las agujas del reloj para levantar** el refrigerador, y **en contra de las agujas del reloj para bajarlo**. Use una llave o un cubo de cabeza hexagonal de 3/8" o una llave ajustable.

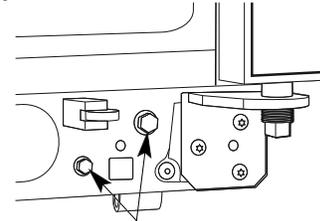


# Instrucciones para la Instalación del Refrigerador

## Para ajustar los rodillos en los modelos CustomStyle™ de 23'/25':

Gire los tornillos de ajuste del frente **en sentido de las agujas del reloj para levantar** el refrigerador, y **en contra de las agujas del reloj para bajarlo**. Use una llave hexagonal de 3/8" con extensión o una llave ajustable. Estos modelos también tienen rodillos ajustables posteriores para que usted pueda alinear el refrigerador con los gabinetes de la cocina. Use una llave hexagonal de 3/8" con extensión para girar los tornillos posteriores - **en**

**sentido de las agujas del reloj** para levantar el refrigerador, y **en contra de las agujas del reloj para bajarlo**.



Tornillos de ajuste del rodillo

## 5. CÓMO NIVELAR LAS PUERTAS

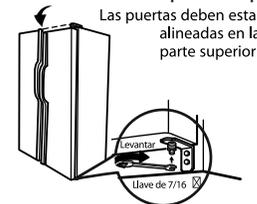
Ajuste la puerta del refrigerador para que las puertas estén niveladas en la parte superior.

### Para linear:

A. Usando una llave de 7/16", gire el tornillo ajustable de la puerta hacia la derecha para levantar la puerta, y a la izquierda para bajarla.

**NOTA:** Un tapón de nilón, empotrado en las roscas del pasador, evita que el pasador gire a no ser que se use una llave.

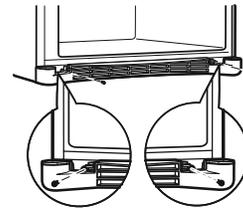
B. Después de una o dos vueltas de la llave, abra y cierre la puerta del refrigerador y cerciórese de que estén alineadas en la parte superior.



Las puertas deben estar alineadas en la parte superior

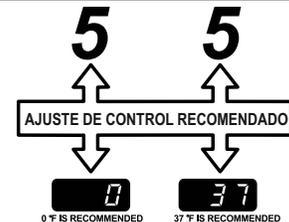
## 6. REEMPLACE LA PARRILLA DE LA BASE

Reemplace la parrilla de la base instalando los dos tornillos de cabeza Phillips.



## 7. AJUSTE LOS CONTROLES

Ajuste los controles donde se recomienda.

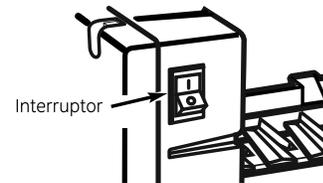


## 8. INICIE LA MÁQUINA DE HIELOS

Fije el interruptor de la máquina de hielos en la posición **I (encendido)**. La máquina de hielos no empezará a operar hasta que alcance su temperatura de operación de 15°F (-9°C) o menor. Luego, empezará a operar automáticamente. Será necesario de 2 a 3 días para que se llene el cubo de hielo.

**NOTA:** En condiciones de menor presión del agua,

la válvula de agua puede encenderse hasta 3 veces para suministrar suficiente agua a la máquina de hielos.



## Instalación de la tubería del agua (modelos con máquina de hielos)

### ANTES DE INICIAR

Para evitar quemaduras y daños con el producto, no conecte la tubería del agua a la tubería del agua caliente.

Si usa el refrigerador antes de conectar la tubería, asegúrese de que el interruptor de corriente de la máquina de hielos esté en la posición **O** (apagado).

No instale la tubería de la máquina de hielos en

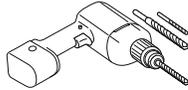
lugares donde la temperatura caiga por debajo del nivel de congelamiento.

Al usar cualquier aparato eléctrico (como un taladro eléctrico) durante la instalación, asegúrese de que el aparato esté aislado o conectado de manera que evite el peligro de una descarga eléctrica, o se opere por baterías. Todas las instalaciones se deben realizar según los requisitos del código local de plomería.

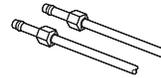
### QUÉ NECESITA



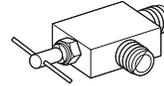
- Tubo de cobre de 1/4"
- Un suministro de agua fría. La presión del agua debe estar entre 20 y 120 p.s.i. (1,4–8,1 bar) (137,9–827,4 kPa).



- Taladro eléctrico.
- Llave de 1/2" o ajustable.
- Destornillador plano y de estrella.



- Dos tuercas de compresión de 1/4" de diámetro exterior y 2 férulas (mangas)



- Válvula de cierre con diámetro interno mínimo de 5/32"

**⚠ ADVERTENCIA:** La instalación de la línea de agua únicamente puede realizarse con la ayuda de una herramienta a través de un técnico calificado.

## Sonidos normales de la operación.

Los refrigeradores más nuevos producen sonidos diferentes a los modelos más antiguos. Los refrigeradores modernos tienen más funciones y usan tecnología más reciente.



¿Usted escucha lo que yo escucho? Estos sonidos son normales.

### HMMMM... WHOOSH....

El nuevo compresor de alta eficiencia puede funcionar más rápido y durar más que el de su refrigerador anterior y puede escuchar un zumbido de tono alto o un sonido pulsante mientras opera.

Puede escuchar un sonido de soplido cuando las puertas se cierran. Esto se debe a que la presión se está estabilizando dentro del refrigerador.

### CHASQUIDOS, ESTALLIDOS, CRUJIDO

Puede escuchar sonidos como de crujido o estallidos cuando el refrigerador se conecta por primera vez. Esto pasa a medida que el refrigerador se enfría hasta la temperatura correcta.

El control del congelador produce un chasquido cuando el compresor inicia o para.

El reloj del descongelador produce un chasquido al iniciar y terminar el ciclo de descongelación.

Expansión y contracción de las bobinas durante o después del ciclo de descongelación puede causar sonidos como de crujido o estallidos.

En modelos con máquina de hielos, después de completar un ciclo de hacer hielo, se pueden escuchar los cubos de hielo cuando caen a la bandeja de hielos.

En modelos con un dispensador, durante la distribución de agua, puede escuchar el movimiento de las líneas de agua a la distribución inicial y después la liberación del botón del dispensador.

### ¡WHIR!

Puede escuchar los ventiladores moviéndose a gran velocidad. Esto pasa cuando el refrigerador se conecta por primera vez, cuando las puertas se abren frecuentemente o cuando se guarda gran cantidad de alimentos en el refrigerador o en los compartimientos del congelador. Los ventiladores están ayudando a mantener las temperaturas correctas.

Los ventiladores cambian la velocidad para suministrar enfriamiento óptimo y ahorrar energía.

### SONIDOS DE AGUA

El fluido del refrigerante a través de las bobinas puede producir un sonido de borboteo como de agua hirviendo.

El agua que cae en el calentador de descongelación puede causar un chisporroteo, estallido o zumbido durante el ciclo de descongelación.

Un ruido de agua cayendo se puede escuchar durante el ciclo de descongelación a medida que el hielo se derrite del evaporador y fluye hacia la bandeja de drenaje.

El cierre de las puertas puede producir un sonido de gorgoteo debido a la estabilización de la presión.



Solucionar problemas

¡Ahorre tiempo y dinero! Revise las tablas en las siguientes páginas y tal vez no necesitará de solicitar un servicio.

Problema	Causas Posibles	Qué hacer
El refrigerador no funciona	Refrigerador en ciclo de descongelar.	• Espere 30 minutos para que la descongelación se termine.
	Controles de temperatura en posición OFF (apagado).	• Mueva los controles de temperatura hasta un ajuste de temperatura.
	El refrigerador está desconectado.	• Empuje la clavija completamente en el enchufe.
	Fusible fundido/ interruptor de circuito roto.	• Reemplace el fusible o reajuste el interruptor.
	El refrigerador está en el modo de muestra.	• Desconecte el refrigerador y enchúfelo otra vez.
Vibraciones o sacudidas (una vibración ligera es normal)	Los rodillos requieren un ajuste.	• Ve a Rodillos.
El motor opera durante períodos prolongados o se arranca y se para con frecuencia. (Refrigeradores modernos con más espacio de almacenamiento y un congelador más grande requieren más tiempo de operación. Se arrancan y se paran para mantener temperaturas uniformes.)	Es normal cuando el refrigerador es recién instalado en su casa.	• Espere 24 horas para que el refrigerador se enfríe completamente.
	Ocurre cuando hay largas cantidades de alimentos en el refrigerador.	• Eso es normal.
	Se dejó abierta la puerta.	• Revise si un paquete mantiene la puerta abierta.
	Clima caluroso o aperturas frecuentes de la puerta.	• Eso es normal.
	Controles de temperatura ajustados al punto más frío.	• Ve a Los controles.
Compartimiento de refrigerador o congelador demasiado cálido	El control de temperatura no se fijó bastante frío.	• Ve a Los controles.
	Clima caluroso o aperturas frecuentes de la puerta.	• Fije el control de temperatura un paso más frío. Ve a Los controles.
	Se dejó abierta la puerta.	• Revise si hay un paquete que mantiene la puerta abierta.
Escarcha o cristales de hielo en alimentos congelados (escarcha en paquete es normal)	Se dejó abierta la puerta.	• Revise si hay un paquete que mantiene la puerta abierta.
	La puerta se abre con frecuencia o por mucho tiempo.	• Fije el control de temperatura un paso más frío. Ve a Los controles.
El divisor entre el compartimiento de refrigerador y el congelador se siente tibio	Ahorro automático de energía circula líquido tibio en la frente del congelador.	• Eso ayuda prevenir la condensación en el exterior.
Zumbido frecuente	El interruptor de la máquina de hielos está en la posición de I (encendido), pero el suministro de agua hacia el refrigerador no está conectado.	• Fije el interruptor en la posición de O (apagado); mantener el interruptor en la posición de encendido dañará la válvula del agua.
Los cubos tienen mal olor/sabor	El recipiente para los cubos necesita limpieza.	• Vacíe y limpie el recipiente. Deseche los cubos.
	Alimentos transmitiendo olor/sabor a los cubos.	• Envuelva bien los alimentos.
	El interior del refrigerador requiere limpieza.	• Ve a Cuidado y limpieza.
Dispositivo automático para hacer hielo no funciona	El interruptor de alimentación eléctrica del dispositivo automático para hacer hielo está en la posición de apagado.	• Coloque el interruptor de alimentación eléctrica en la posición de encendido.
	El agua está cerrada o no está conectada.	• Ve a Instalar la línea de agua.
	El compartimiento del congelador es muy cálido.	• Espere 24 horas para que se enfríe el refrigerador.
	Cubos apilados en el recipiente apaga el dispositivo para hacer hielo.	• Nivele los cubos con la mano.
	Cubos de hielo atorados en dispositivo para hacer hielo. (La luz verde de corriente en dispositivo de hielo está destellando).	• Apague el dispositivo de hielo, retire los cubos y vuelva a poner el dispositivo en marcha.
Formación lenta del hielo	Se dejó abierta la puerta.	• Revise si hay un paquete que mantiene la puerta abierta.
	El control de temperatura no es bastante frío.	• Ve a Los controles.
Cubos pequeños o huecos	Filtro de agua tapado.	• Reemplace el cartucho del filtro con uno nuevo o con el tapón.

El dispensador de hielo no funciona	Dispositivo de hielo apagado o el agua está apagado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enciende el dispositivo de hielo o el agua.</li> </ul>
	Un artículo está bloqueando o se ha caído dentro del vertedor de hielo dentro del recipiente superior de la puerta del congelador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remueva cualquier artículo que pueda estar bloqueando, o que haya caído dentro del vertedor.</li> </ul>
	Los cubos están pegados al brazo detector.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remueva los cubos.</li> </ul>
	Bloques irregulares de hielo en el recipiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rómpalos con los dedos y deseche los cubos restantes.</li> <li>• El congelador puede ser muy caliente. Ajuste el control a una posición más fría paso por paso hasta que no se formen bloques.</li> </ul>
	El dispensador está BLOQUEADO (SEGURO).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione la tecla SEGURO (Control de bloqueo) y manténgala presionada durante tres segundos.</li> </ul>
El agua tiene un sabor/olor malo	El dispensador de agua no se uso por mucho tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dispense el agua hasta que todo el sistema del agua se llene de nuevo.</li> </ul>
El agua en el primer vaso está tibia	Eso es normal con un refrigerador recién instalado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Espere 24 horas para que se enfríe el refrigerador.</li> </ul>
	El dispensador de agua no se uso por mucho tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dispense el agua hasta que todo el sistema del agua se llene de nuevo.</li> </ul>
	El sistema de agua se ha desaguado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Espere algunas horas para que se enfríe el agua.</li> </ul>
El dispensador de agua no funciona	Suministro de agua apagado o no conectado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ve a Instalar la línea de agua.</li> </ul>
	Filtro de agua tapado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reemplace el cartucho del filtro o remueve el filtro y instale el tapón.</li> </ul>
	Aire atrapado en el sistema del agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione el brazo del dispensador por un par de minutos.</li> </ul>
	El dispensador está BLOQUEADO (SEGURO).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione la tecla SEGURO (Control de bloqueo) y manténgala presionada durante tres segundos.</li> </ul>
Se seleccionó CUBOS pero se dispensó FRAPPÉ	La última selección fue FRAPPÉ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se quedaron unos cuantos cubos en el triturador de la selección anterior. Esto es normal.</li> </ul>
No sale agua pero el dispositivo para hacer hielo funciona	El agua en el depósito está congelada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Llame para servicio.</li> </ul>
	El control de temperatura demasiado frío.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fije el control de temperatura hasta mas cálido.</li> </ul>
El agua chorrea del dispensador	Cartucho del filtro recién instalado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deje correr el agua desde el dispensador por 3 minutos (aprox. 1 ½ galones).</li> </ul>
No sale agua y el dispositivo para hacer hielo no funciona	Está tapada la línea de agua o la llave de paso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Llame a un plomero.</li> </ul>
	Filtro de agua tapado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reemplace el cartucho del filtro o remueve el filtro y instale el tapón.</li> </ul>
	El dispensador está BLOQUEADO (SEGURO)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione la tecla SEGURO (Control de bloqueo) y manténgala presionada durante tres segundos.</li> </ul>
El refrigerador huele	Alimentos transmitiendo olores al refrigerador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimentos con olores fuertes deben estar tapados.</li> <li>• Guarde una caja de bicarbonato de sodio en el refrigerador; cámbiela cada tres meses.</li> </ul>
	El interior requiere limpieza.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ve a Cuidado y limpieza.</li> </ul>
Aire caliente a la base del refrigerador	El aire fluye para enfriar el motor. En el proceso de refrigeración es normal que salga calor de la base del refrigerador. Algunos recubrimientos de piso están sensitivos y se descolorean a estas temperaturas normales y seguras.	
Brillo anaranjado en el congelador	Calefactor de descongelación encendido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eso es normal.</li> </ul>
Humedad en el exterior del refrigerador	Normal en periodos con alto grado de humedad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seque la superficie.</li> </ul>
Humedad en el interior (en clima húmedo el aire lleva la humedad al interior del refrigerador cuando se abren las puertas)	Se abre la puerta con frecuencia o por mucho tiempo.	
No funciona la luz interior	No hay corriente en el contacto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reemplace el fusible o reajuste el interruptor.</li> </ul>
	Bombilla fundida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ve a Reemplazar las bombillas.</li> </ul>
Agua en el piso de la cocina o en el fondo del congelador	Cubos atrapados en el orificio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Empuje los cubos en el vertedero con una cuchara de madera.</li> </ul>

## Antes de solicitar un servicio...

El refrigerador nunca se apaga pero las temperaturas están bien	El sistema de congelación mantiene al compresor funcionando cuando la puerta está siendo abierta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto es normal. El refrigerador se apagará si la puerta permanece cerrada por 2 horas.</li> </ul>
El refrigerador está pitando	La puerta está abierta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cierre la puerta.</li> </ul>
Los alimentos no se descongelan / enfrían	Empaque.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumente el tiempo o vuelva a empacar en plástico.</li> </ul>
	Selección incorrecta del peso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione un peso mayor.</li> </ul>
	Artículo con alto contenido de grasa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione un peso mayor.</li> </ul>
La temperatura real no es igual a la temperatura establecida	No se está usando la bandeja de Enfríar / Descongelar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque los alimentos en la bandeja y deje espacio entre los mismos para permitir un mejor flujo del aire.</li> </ul>
	La unidad recientemente se conectó.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permita que transcurran 24 horas para que el sistema se estabilice.</li> </ul>
	La puerta permanece abierta por mucho tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permita que transcurran 24 horas para que el sistema se estabilice.</li> </ul>
La puerta no se cierra correctamente	Se introdujo comida tibia al refrigerador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permita que transcurran 24 horas para que el sistema se estabilice.</li> </ul>
	El ciclo de descongelamiento está en proceso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permita que transcurran 24 horas para que el sistema se estabilice.</li> </ul>
La puerta no se cierra correctamente	El sello de la puerta en el lado de la bisagra está pegado o doblado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aplique parafina en la superficie frontal de la junta.</li> </ul>
	Un anaquel de la puerta está chocando con unas de las parrillas internas del refrigerador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mueva el anaquel de la puerta a una posición superior.</li> </ul>

## Notas.

# Póliza de garantía

## Datos de identificación de producto

Este formulario debe ser llenado por el distribuidor

producto	fecha en la que el consumidor recibe el producto
marca	distribuidor
modelo	firma o sello
número de serie	

Mabe garantiza este producto en todas sus piezas, componentes y mano de obra por el tiempo de 1 año en su producto final —contado a partir de la fecha de recepción de conformidad del consumidor final— contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto. Incluye los gastos de transportación del producto que se deriven del cumplimiento de esta póliza dentro de su red de servicio. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie referidos en el cuadro «Datos de identificación de producto», ubicado en la parte superior del presente documento.

### CONCEPTOS CUBIERTOS POR LA GARANTÍA

Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato que se presenten dentro de los términos de vigencia de esta garantía. Esta garantía ampara todas las piezas y componentes del producto e incluye la mano de obra, así como el reemplazo de cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor. Se incluyen también los gastos de transportación del producto que deriven del cumplimiento de la presente dentro de cualquiera de nuestros centros de servicios indicados en el listado que se incluye en esta póliza.

\*Garantía de 10 años en **COMPRESOR** para Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, República Dominicana, Colombia, Ecuador, Perú y Chile\*

### LA GARANTÍA NO PODRÁ HACERSE EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a los normales.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizado por Mabe.\*

### PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

Para hacer efectiva la garantía de su producto, el consumidor podrá solicitar servicio técnico a los números de teléfono que están referidos en este documento, o a través de la página web conforme al país que corresponda.

### PUNTOS APLICABLES EN COLOMBIA, CHILE Y ARGENTINA

#### COLOMBIA

Mabe garantiza la disponibilidad de repuestos por cinco (5) años.

#### Cancelación de la garantía

El amparo bajo la garantía quedará automáticamente cancelado por las siguientes causas:

- Por la eliminación o modificación del número de serie o la ruptura de cualquier sello que tenga el artefacto.
- Por la alteración de la información suministrada en este certificado o sobre el producto.

Mabe no asumirá ni autorizará asumir a su nombre otras obligaciones en relación con la venta del producto o cualquiera de sus partes, diferentes a las contempladas en este certificado.

#### Advertencias

**1** Esta garantía no es de cubrimiento internacional, solo tiene vigencia en el país donde fue adquirido el producto, de acuerdo con los términos establecidos para cada país por parte del fabricante y respetando las leyes de garantía del mismo. Para respaldar el origen del producto, es necesario que el usuario presente el documento de compra o factura, si así se requiere.

**2** Pasado un (1) mes a partir de la fecha prevista para la devolución o la fecha en que el consumidor debía aceptar o rechazar expresamente el servicio, y no acuda a retirar el bien, el centro de Servicio Técnico lo requerirá para que lo retire dentro de los dos (2) meses siguientes a la remisión de la comunicación. Si el consumidor no lo retira se entenderá por ley que abandona el bien. En dado caso,

el Centro de Servicio Técnico dispondrá del mismo conforme con la reglamentación que expida el gobierno nacional para tal efecto. Los gastos que se deriven por el abandono del bien (almacenamiento, bodegaje y mantenimiento) deberán ser asumidos por el consumidor.

#### COLOMBIA, CHILE, ARGENTINA

Las siguientes condiciones no se consideran como uso normal del aparato, por lo que deben tenerse en cuenta para hacer válida esta garantía.

La garantía no podrá hacerse efectiva en los siguientes casos:

- el uso del aparato con fines comerciales, de prestación de servicios o cualquier otro propósito que no sea estrictamente doméstico;
- daños causados por fluctuaciones de voltaje provocadas por corto circuito, sobrecargas accidentales en la línea de alimentación o sobrecargas por causas de descargas eléctricas;
- daños por uso de partes que no sean genuinas;
- daños en el producto causados por su transportación, cuando este sea por cuenta del consumidor;
- daños al producto causados por accidentes, fuego, inundaciones o actos de la Naturaleza;
- cualquier otra condición de instalación y operación diferente a la especificada en el instructivo de uso;
- daños ocasionados por mal manejo del cliente, por animales (roedores, insectos, otros), por polvo o por causa de las condiciones ambientales en que se instale el producto, tales como humedad excesiva o salinidad.

### MÓDULOS SERVIPLUS FUERA DE MÉXICO

<b>Brasil</b> 08.800.11.51.51 Región Metropolitana 40.04.01.14		<b>El Salvador</b> (503) 22.94.03.50	www.serviplus.com.sv
<b>Colombia</b> 01.800.518.32.27 Bogotá 508.73.73 Cali 620.73.63	www.serviciomabe.com.co	<b>Guatemala</b> (502) 24.76.00.99	www.serviplus.com.gt
<b>Costa Rica</b> (506) 22.77.21.00	www.serviplus.co.cr	<b>Honduras</b> (504) 25.40.49.17	www.serviplus.com.hn
<b>Chile</b> 0.123.00.20.31.43 Santiago de Chile 26.18.83.46	www.serviciomabe.cl	<b>Panamá</b> (507) 397.60.65	www.serviplus.com.pa
<b>Ecuador</b> 1.800.000.690	www.mabe.com.ec	<b>Perú</b> 0.800.781.88 Lima 706.29.52	www.mabe.com.pe
		<b>Venezuela</b> 0.800.136.26.31 Caracas 212.335.76.05	www.mabe.com.ve

**IMPORTADO FABRICADO  
Y COMERCIALIZADO POR:**

**México**

LEISER S. de R.L. de C.V.  
Carretera Federal 51 Km 110  
Poblado Ojo Seco  
(tramo Celaya - Salvatierra)  
Celaya, Gto. C.P. 38158  
RFC: LEI870520PG8  
Teléfono: (461) 471.70.00 / 471.71.00

**Argentina**

Valentín Gómez 151, Haedo, Buenos Aires

**Chile**

Comercial Mabe Chile Ltda.  
Av. Presidente Riesco 5711, piso 14,  
oficina 1403, Las Condes, Santiago

**Colombia**

Mabe Colombia, S.A.S.  
Carrera 21, no. 74-100,  
Parque Industrial Alta Suiza,  
Manizales, Caldas. U. A. P.: #141 de la DIAN

**Ecuador**

Mabe Ecuador,  
Kilómetro 14 ½, Vía Daule, Guayaquil.  
RUC: 0991321920001

**Perú**

Mabe Perú S.A.  
Calle Los Antares 320, torre A,  
oficina 701, urbanización La Alborada,  
Santiago de Surco, Lima  
R. U. C.: 20293670600

**Venezuela**

Mabe Venezuela, C.A.  
Av. Sanatorio del Ávila, urbanización  
Boleita Norte, edificio La Curacao,  
pisos 1 al 3, Caracas, zona postal 1060,  
RIF: J-00046480-4

El mejor servicio directo de fábrica  
respaldando las mejores marcas

**serviplus®**

**serviciomabe**  
El especialista en línea blanca



**Para hacer válida la garantía del producto o solicitar un servicio,  
llamar a los teléfonos TRADICIONAL o PREMIUM de acuerdo al  
tipo de producto adquirido.**

**LÍNEA PREMIUM**

**io mabe**

(461) 471.72.00  
(55) 532.91.304

[serviciopremium@mabe.com.mx](mailto:serviciopremium@mabe.com.mx)

**Acapulco**

Virgilio Uribe 26, Fraccionamiento Costa Azul  
(entre Andrés Sufrend y Jaime Cook), 39850,  
Acapulco (Guerrero).

**Aguascalientes**

Jardín del Encino 416, Lindavista, 20270,  
Aguascalientes (Aguascalientes).

**Cancún**

Av. Miguel Hidalgo, reg. 92, manzana 47,  
lote 10, 77516 Cancún (Quintana Roo).

**Cd. Juárez**

Porfirio Díaz 852, Exhipódromo, 32330,  
Cd. Juárez (Chihuahua).

**Cd. Victoria**

21 Olivia Ramírez, 1333, Colonia Pedro J.  
Méndez, 87040, Cd. Victoria (Tamaulipas).

**Culiacán**

Blvd. E. Zapata 1585 pte., Fraccionamiento  
Los Pinos, 80120, Culiacán (Sinaloa).

**Chihuahua**

Av. Tecnológico 6107, Colonia Lagos,  
31110, Chihuahua (Chihuahua).

**Guadalajara**

Av. Inglaterra 4120, Guadalajara Tecknology  
Park, 45010, Zapopan (Jalisco).

**Cabo San Lucas**

Villas del Pacífico, manzana 9, lote 38,  
Fraccionamiento Portales, 23473,  
Cabo San Lucas (Baja California Sur).

**León**

Prolongación Juárez, 2830-B, Plaza de Toros,  
37450, León (Guanajuato).

**Mérida**

Calle 22 #260 x 15 Colonia Altabrisa Carretas,  
97130 Mérida (Yucatán).

**México D.F. norte**

Purépechas 28 esq. con calle de Mayas,  
Colonia Santa Cruz Acatlán, Naucalpan de  
Juárez, Estado de México, 53150 (D.F.)

**México D.F. oriente**

Oriente 140-A, 189, 1. piso (esquina con  
Norte 21), Colonia Moctezuma, 2.ª Secc,  
15500, México (D. F.)

**México D. F. sur**

Av. División del Norte 3281, Colonia  
La Candelaria, Coyoacán (entre Árbol  
del Fuego y Pacífico), 04380, México (D.F.)

**Monterrey**

Camino a Tierra Blanca 3305, Parque  
Industrial ADN Ciénega de Flores, 65550,  
Ciénega de Flores (N. L.)

**Monterrey sur**

Av. Revolución 625, Colonia Jardín Español,  
64820, Monterrey, (N. L.)

**Piedras Negras**

Daniel Farías, 220 Nte., Buenavista,  
26040, Piedras Negras (Coahuila).

**Puebla**

Calle 24 Sur 3532 (entre 35 y 37 Ote.),  
Colonia Santa Mónica, 72540, Puebla  
(Puebla).

**Querétaro**

Ejército Republicano 121, Interior 1-A,  
Col. Carretas, 76050, Querétaro, (Querétaro).

**Reynosa**

Calle Dr. Puig, 406 (entre Dr. Calderón  
y Dr. González), Colonia Doctores,  
88690, Reynosa (Tamaulipas).

**San Luis Potosí**

Eje 128, s/n. (esquina con Av. C.F.E.),  
Zona Industrial del Potosí, 78090,  
San Luis Potosí (San Luis Potosí).

**Tampico**

Venustiano Carranza, 502 Pte., Col. Centro,  
89400, Cd. Madero (Tamaulipas).

**Tijuana**

Calle 17, 217, Libertad Parte Alta,  
22300, Tijuana (Baja California).

**Torreón**

Blvd. Torreón-Matamoros, 6301 Ote., Gustavo  
Díaz Ordaz, 27080, Torreón (Coahuila).

**Veracruz**

Paseo de Las Américas, 400, (esq. av. Urano),  
Centro Comercial Plaza Santa Ana, Predio  
Collado Botica, 94298, Boca del Río  
(Veracruz).

**Villahermosa**

Calle Carlos Green, 119-C  
(casi esq. con Av. Gregorio Méndez),  
86100, Villahermosa (Tabasco).











